

## ACE 010

INSTALLATION, QUICK START  
INSTALLATION, DÉMARRAGE RAPIDE  
AUFSTELLUNG, KURZANLEITUNG  
INSTALLAZIONE, GUIDA RAPIDA



INSTALLATIE, SNEL AAN DE SLAG  
INICIO RÁPIDO PARA LA INSTALACIÓN  
INSTALAÇÃO, GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA  
INSTALLATION, SNABBGUIDE



INSTALLATION, HURTIG START  
INSTALLASJON, HURTIG START  
ASENNUS, PIKAOPAS  
ÜZEMBE HELYEZÉS, RÖVID  
KEZDÉSI ÚTMUTATÓ



INSTALACE, NÁVOD VE ZKRATCE  
INSTALACJA, SKRÓCONA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
УСТАНОВКА, КРАТКОЕ  
СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО  
INŠTALÁCIA, ÚVODNÁ PRÍRUČKA

The Whirlpool logo features the brand name in a bold, sans-serif font, with a stylized swirl graphic above the letter 'i'.

SENSING THE DIFFERENCE



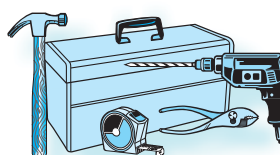
## INSTALAREA



### MONTAREA APARATULUI



**RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MONTARE LIVRATE separat atunci când instalați aparatul.**



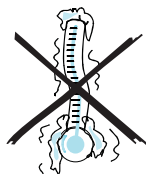
### ÎNAINTE DE RACORDARE



**CONTROLAȚI DACĂ TENSIUNEA** de pe plăcuța matricolă corespunde tensiunii din locuința dumneavoastră.

**VERIFICAȚI CA APARATUL SĂ NU FIE DETERIORAT.**

**ACEST APARAT ESTE DESTINAT SĂ LUCREZE** la temperaturi ambientale peste punctul de înghețare a apei (0°C). Dacă apa reziduală este lăsată să înghețe, aparatul se poate deteriora.



**NU PUNEȚI ÎN FUNCȚIUNE ACEST APARAT** dacă a fost deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, dacă nu funcționează corect, sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos. Nu introduceți cablul de alimentare sau ștecherul în apă. Țineți cablul la distanță de suprafețele fierbinți. Există pericol de electrocutare, incendiu sau alte accidente.

### DUPĂ RACORDARE



**LEGAREA LA PĂMÂNT A ACESTUI APARAT** este obligatorie. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru accidente survenite persoanelor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestei condiții.

**Producătorul nu este responsabil pentru problemele cauzate de nerespectarea de către utilizator a acestor instrucțiuni.**



## NORME DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE



CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOARE CONSULTAȚII



**NU ÎNCĂLZIȚI SAU NU UTILIZAȚI LICHIDE INFLAMABILE** înăuntru sau în apropierea aparatului. Fumurile pot crea riscul de incendiu sau explozie.



**NU LĂSAȚI APARATUL NESUPRĂVEGHEAT**



**NU UTILIZAȚI** vapori sau substanțe chimice corozive în acest aparat. Acest tip de aparat este destinat în mod specific pentru încălzirea apei. Nu este destinat pentru uzul industrial sau de laborator.



**PERMITEȚI COPILOR** să utilizeze aparatul *ne-supravegheați doar după ce le-ați dat instrucțiuni adecvate în așa fel încât să fie în stare să utilizeze aparatul în mod sigur, și să fi înțeles riscurile ce pot apărea prin utilizarea improprie a aparatului.*

*Aparatul nu este destinat a fi folosit de copii mici sau persoane infirme fără o supraveghere. Copiii mici trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.*

*Copiii trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane adulte, din cauza temperaturilor mari generate.*



## PRECAUȚII



**ACEST APARAT ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZUL CASNIC!**

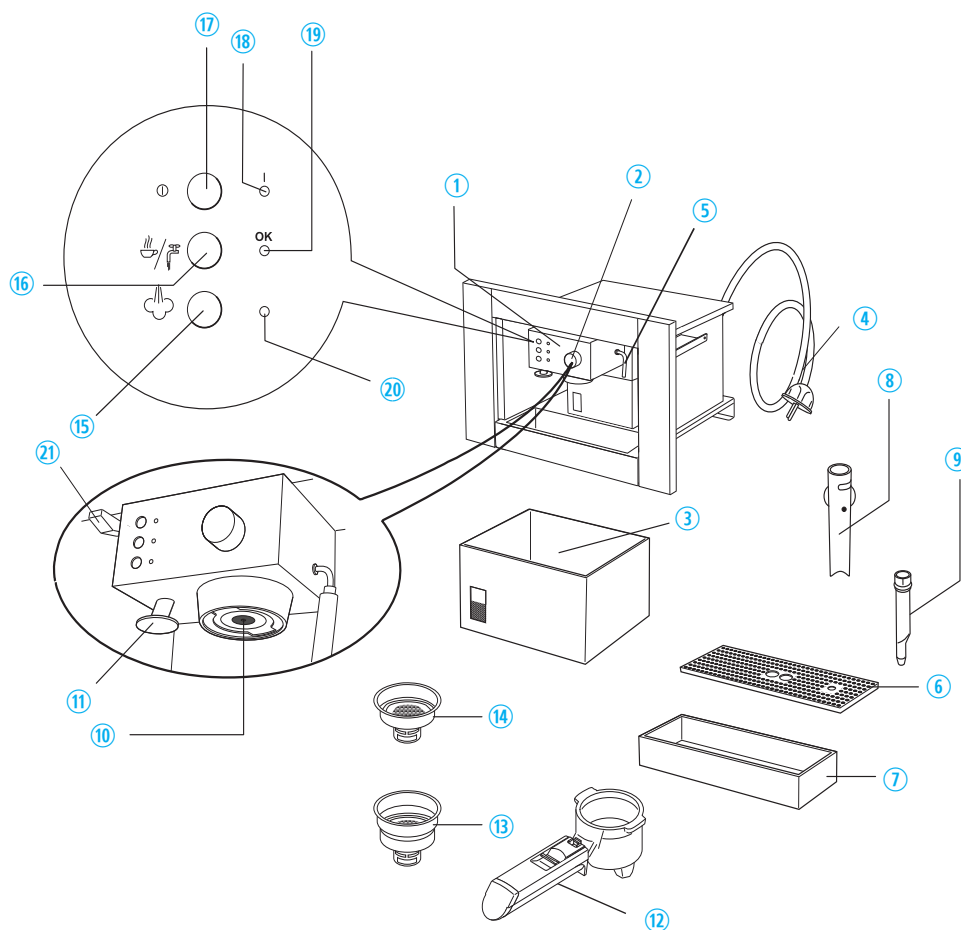


**UTILIZAȚI O CÂRPĂ SAU MÂNUȘI DE BUCĂTĂRIE** pentru a preveni arsurile, când atingeți părțile fierbinți.

**ACEST APARAT ESTE DESTINAT A PREPARA CAFEA** sau a încălzi băuturi. Aveți grijă să nu vă opăriți din cauza picăturilor de apă sau a aburilor, sau din cauza utilizării necorespunzătoare a aparatului.



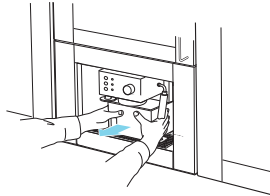
## ACCESORII ȘI SUBANSAMBLE



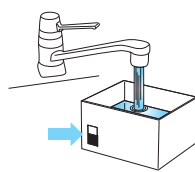
- |   |                                |    |   |    |   |
|---|--------------------------------|----|---|----|---|
| 1 | PANOUL DE COMANDĂ              | 8  | DISPOZITIV DE PREPARAT CAP-PUCCINO            | 15 | BUTON SELECTOR ABURI                            |
| 2 | BUTONUL PENTRU ABURI           | 9  | DUZĂ  | 16 | BUTON CAFEA/APĂ FIERBINTE                       |
| 3 | REZERVOR DE APĂ                | 10 | ORIFICIU IEȘIRE BOILER                        | 17 | BUTON PORNIT/OPRIT                              |
| 4 | CABLU DE ALIMENTARE            | 11 | DISPOZITIV DE PRESARE                         | 18 | LUMINĂ PORNIT                                   |
| 5 | TUB PENTRU ABURI/APĂ FIERBINTE | 12 | SUPORT FILTRU                                 | 19 | LUMINĂ TEMPERATURĂ OK (CAFEA SAU APĂ FIERBINTE) |
| 6 | SITĂ PENTRU PICĂTURI           | 13 | FILTRU MARE PENTRU DOUĂ CEȘTI                 | 20 | LUMINĂ INDICATOARE ABURI                        |
| 7 | TAVĂ PENTRU PICĂTURI           | 14 | FILTRU MIC PENTRU O CEAȘCĂ SAU FILTRU LINGURĂ | 21 | ÎNTRERUPĂTOR DE LUMINĂ                          |

## UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

- 1 **SCOATEȚI REZERVORUL DE APĂ** prin tragerea sa afară (înspre înainte).



- 2 **UMPLEȚI REZERVORUL CU** apă proaspătă curată având grijă să nu depășiți nivelul MAX. Puneți la loc rezervorul.



**NU UTILIZAȚI NICIODATĂ APARATUL FĂRĂ APĂ ÎN REZERVOR** și întotdeauna nu uitați să umpleți atunci când nivelul scade la câțiva centimetri față de bază.

## OPRIRE AUTOMATĂ

ÎN SCOPUL ECONOMISIRII ENERGIEI, aparatul are o funcție de oprire automată (ledul care indică alimentarea cu electricitate se stinge), dacă nu este utilizat pe o perioadă lungă de timp.

PENTRU A PORNI APARATUL, apăsați pe butonul ON/OFF (Pornit/Oprit).



## PREÎNCĂLZIREA UNITĂȚII PENTRU CAFEA

PENTRU A ATAȘA SUPORTUL FILTRULUI, poziționați-l dedesubtul orificiului de ieșire a boilerului cu mânerul înspre stânga, apăsați-l în sus și în același timp rotiți mânerul ferm spre dreapta. Verificați dacă butonul pentru aburi este închis.



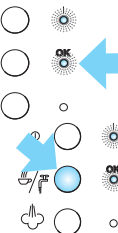
1. **PORNIȚI APARATUL** prin apăsarea butonului PORNIT/OPRIT și ATAȘAȚI SUPORTUL FILTRULUI LA APARAT FĂRĂ A ADĂUGA CAFEA MĂCINATĂ.

2. **PUNEȚI O CEAȘCĂ DEDESUBTUL SUPORTULUI FILTRULUI.** Utilizați aceeași ceașcă care va fi utilizată pentru a prepara cafea pentru a o preîncălzi.

3. **AȘTEPTAȚI CA LUMINA INDICATOARE OK** să se aprindă, apoi apăsați imediat butonul pentru cafea. Scurgeți apa până când lumina indicatoare OK se stinge, apoi între-

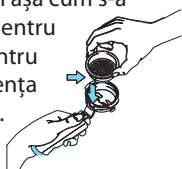
rupteți alimentarea prin apăsarea din nou a butonului pentru cafea.

4. **GOLIȚI CEAȘCA.** Așteptați până când lumina indicatoare OK se aprinde din nou apoi repetați aceeași operație. (La scoaterea suportului filtrului eliberarea unei mici cantități de abur este normală și inofensivă).

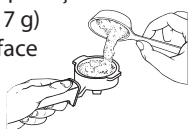


## PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO UTILIZÂND SUPORTUL FILTRULUI PENTRU CAFEA MĂCINATĂ

**1. DUPĂ PREÎNCĂLZIREA** aparatului așa cum s-a descris mai sus, puneți filtrul pentru cafea măcinată în suportul pentru cafea, având grijă ca proeminența să fie corect introdusă în locaș. Utilizați filtrul mai mic pentru a face o cafea sau filtrul mai mare pentru a face două cafele.



**2. PENTRU A FACE NUMAI O CAFEA**, puneți în filtru o singură măsură (circa 7 g) de cafea măcinată. Pentru a face două cafele, puneți în filtru două măsuri umplute lejer (circa 6+6 g) de cafea măcinată. Umpleți filtrul puțin câte puțin pentru a preveni deversarea cafelei măcinate.

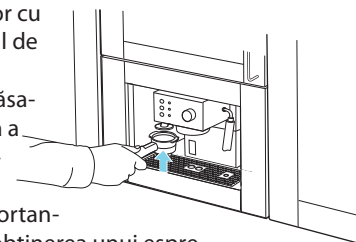


**IMPORTANT:** pentru funcționarea corectă, înainte de a adăuga cafeaua măcinată în suportul filtrului, curățați filtrul de resturile de cafea măcinată de la prepararea anterioară.

**3. DISTRIBUIȚI CAFEAUA MĂCINATĂ** uniform și apăsați ușor cu dispozitivul de apăsare

**NOTĂ:** Apăsarea corectă a cafelei măcinate este foarte importan-

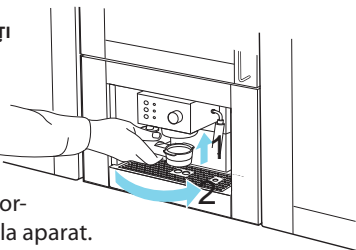
tă pentru obținerea unui espresso de calitate. Dacă apăsarea este excesivă, alimentarea cu cafea va fi înceată și spuma va fi închisă la culoare. Dacă apăsarea este prea ușoară, alimentarea cu cafea va fi prea rapidă și spuma va fi redusă și de culoare deschisă.



**4. ÎNLĂTURĂȚI**

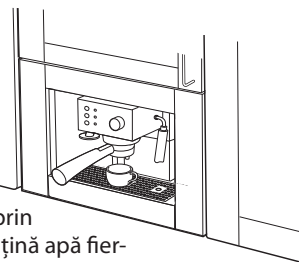
CAFEAUA ÎN EXCES de la marginea suportului filtrului și atașați suportul filtrului la aparat.

Rotiți bine pentru a evita scurgerile de apă.



**5. PUNEȚI CEAȘCA** sau ceștile dedesubtul buzelor de golire ale suportului filtrului.

Se recomandă să încălziți ceștile înainte de a face cafea prin clătirea lor în puțină apă fierbinte.



**6. VERIFICAȚI CA LUMINA OK**

SĂ FIE APRINSĂ (dacă este stinsă, așteptați până când se aprinde), apoi apăsați butonul pentru cafea. După ce s-a scurs cantitatea necesară de cafea, apăsați din nou același buton. (Nu trebuie să scurgeți cafea mai mult de 45 de secunde o dată).



**7. PENTRU A SCOATE SUPORTUL FILTRULUI**, rotiți mânerul de la dreapta la stânga.

**IMPORTANT:** pentru a evita împroșcarea, niciodată nu înlăturați suportul filtrului cât timp aparatul furnizează cafea.

**8. PENTRU A ELIMINA CAFEAUA MĂCINATĂ**

FOLOSITĂ, blocați filtrul în poziție utilizând maneta încorporată în mâner și goliți cafeaua prin rotirea suportului filtrului cu susul în jos și baterea ușoară.



**9. PENTRU A STINGE MAȘINA PENTRU CAFEA**, apăsați butonul PORNIT/OPRIT.

**IMPORTANT:** la prima utilizare a aparatului, toate accesoriile și circuitele interioare trebuie spălate bine prin prepararea a cel puțin cinci cafele fără a utiliza cafea măcinată.



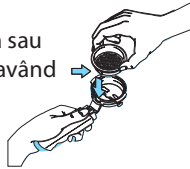
## CUM SE PREPARĂ CAFEA ESPRESSO CU AJUTORUL LINGURILOR

**1. PREÎNCĂLZIȚI APARATUL** așa cum se descrie în secțiunea "PREÎNCĂLZIREA MAȘINII PENTRU CAFEA", având grijă ca suportul filtrului să fie atașat. În acest fel se obține o cafea mai fierbinte.

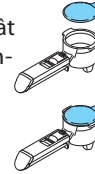
**NOTĂ:** Utilizați linguri în conformitate cu standardul ESE indicat pe ambalajul cu următorul logo:

**STANDARDUL ESE** este un sistem acceptat de cei mai importanți producători de linguri și permit prepararea cafelei espresso într-un mod simplu și curat.

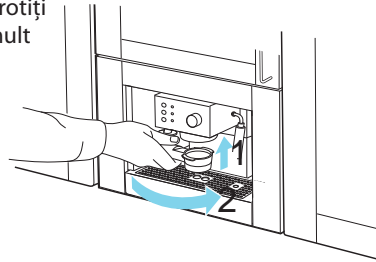
**2. PUNEȚI FILTRUL MIC** (1 ceașcă sau linguri) în suportul filtrului, având grijă ca proeminența să fie corect introdusă în locaș.



**3. INTRODUCEȚI O LINGURĂ**, centrând-o cât de mult posibil pe filtru. Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul lingurii pentru a o poziționa corect pe filtru.



**4. ATAȘAȚI SUPORTUL FILTRULUI** la aparat. Întotdeauna rotiți cât de mult posibil.



**5. PROCEDAȚI CA LA** punctele 5, 6 și 7 din paragrafele anterioare.

## CUM SE PREPARĂ CAFEA CAPPUCCINO

**1. PREPARAȚI CAFEAUA ESPRESSO** așa cum se descrie în paragrafele anterioare, utilizând cești suficient de largi.

**2. APĂSAȚI BUTONUL PENTRU ABURI** și așteptați să se aprindă lumina OK. Astfel este indicat faptul că boilerul a atins temperatura ideală pentru producerea de aburi.

**3. ÎNTRE TIMP**, umpleți un recipient cu circa 100 grame de lapte pentru fiecare cappuccino care trebuie preparat. Laptele trebuie să fie la temperatura frigiderului (nu fierbinte!). La alegerea dimensiunii recipientului, țineți cont de faptul că laptele își dublează sau triplează volumul.

**NOTĂ:** VĂ RECOMANDĂM SĂ UTILIZAȚI LAPTE SMÂNTÂNIT LA TEMPERATURA FRIGIDERULUI.

**4. PUNEȚI RECIPIENTUL** cu lapte dedesubtul dispozitivului de preparat cappuccino.

**5. INTRODUCEȚI DISPOZITIVUL DE PREPARAT CAPPUCCINO** în lapte timp de circa 5 mm și rotiți butonul pentru aburi în sens antiorar, având grijă să nu scufundați linia în relief de pe dispozitivul de preparat cappuccino (indicată de săgeată).

Rotiți butonul pentru aburi cel puțin o jumătate de rotație în sens antiorar. Aburul este eliberat din dispozitivul de preparat cappuccino, dând laptelui un aspect spumos și cremos. Pentru a obține o spumă mai cremoasă, introduceți dispozitivul de preparat cappuccino în lapte și rotiți recipientul cu mișcări ușoare de jos în sus.

**6. LA ATINGEREA TEMPERATURII DORITE** (60°C este ideal), întrerupeți alimentarea cu abur prin rotirea butonului pentru aburi în sens orar și în același timp apăsând butonul pentru aburi.



**7. TURNAȚI LAPTELE SPUMOS** în ceștile care conțin cafeaua espresso preparată anterior. Cappuccino este gata. Îndulciți după gust, și dacă doriți, presărați spuma cu puțină pudră de cacao.

**NOTĂ:** Pentru a prepara mai mult de un cappuccino, mai întâi preparați toate cafelele și apoi la sfârșit preparați laptele spumos pentru toate porțiile de cappuccino.

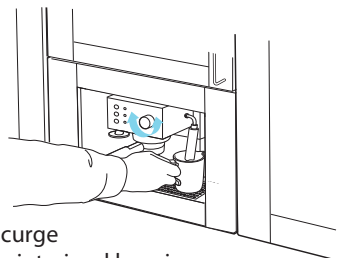
**NOTĂ:** pentru a prepara cafea din nou după ce laptele a fost adus sub formă de spumă, răciți mai întâi boilerul, altfel cafeaua se va arde.

Pentru răcire, puneți un recipient dedesubtul orificiului de ieșire a boilerului, apăsați butonul pentru aburi și scurgeți apa până când lumina OK se stinge. Preparați cafeaua așa cum se descrie în paragrafele anterioare.



**IMPORTANT:** curățați întotdeauna dispozitivul de preparat cappuccino după utilizare. Procedați după cum urmează:

**1. EVACUAȚI PUȚIN ABUR** timp de câteva secunde prin rotirea butonului pentru aburi.



În acest fel se scurge laptele rămas în interiorul buzei de golire a aburului.

**IMPORTANT:** Din motive de igienă, vă recomandăm să respectați această procedură de fiecare dată când preparați cappuccino, pentru a evita rămânerea de lapte în circuitul pentru lapte.

**2. CU O MÂNĂ ȚINEȚI BINE CONDUCTA PENTRU CAPPUCCINO** iar cu cealaltă deșurubați dispozitivul de preparat cappuccino prin rotirea în sens orar și scoaterea în jos.



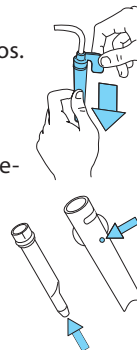
**3. SCOATEȚI DUZA** de la conducta pentru aburi prin tragerea sa în jos.

**4. SPĂLAȚI BINE DISPOZITIVUL DE PREPARAT CAPPUCCINO** și duza pentru abur cu apă caldă.

**5. VERIFICAȚI** ca cele două găuri prezentate să nu fie blocate. Dacă este necesar, curățați cu un ac.

**6. PUNEȚI LA LOC DUZA PENTRU ABURI** prin introducerea sa în conducta pentru aburi și rotirea fermă înspre vârful conductei.

**7. PUNEȚI LA LOC DISPOZITIVUL DE PREPARAT CAPPUCCINO** prin introducerea sa și rotirea în sens antiorar.



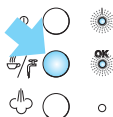
## PRODUCEREA DE APĂ FIERBINTE

**1. PORNIȚI APARATUL** prin apăsarea butonului PORNIT/OPRIT. Așteptați până când lumina indicatoare OK se aprinde.

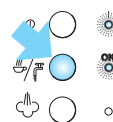


**2. PUNEȚI UN RECIPIENT** dedesubtul dispozitivului de preparat cappuccino.

**3. APĂSAȚI BUTONUL PENTRU CAFEA** și în același timp rotiți butonul pentru aburi în sens antiorar. Apa iese afară din dispozitivul de preparat cappuccino;



**4. PENTRU A ÎNTRERUPE ALIMENTAREA CU APĂ FIERBINTE,** închideți butonul pentru aburi prin rotirea în sens orar și apăsați din nou butonul pentru cafea. (Nu trebuie să scurgeți apă fierbinte mai mult de 45 de secunde o dată).



## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

**1. ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE FEL DE OPERAȚIE DE CURĂȚARE** lăsați aparatul să se răcească și scoateți-l din priză de alimentare.

**2. NU UTILIZAȚI SOLVENȚI SAU** substanțe abrazive pentru a curăța aparatul. O cârpă moale, umedă este suficient.

**3. GOLIȚI ȘI SPĂLAȚI** tava pentru picături și sita pentru picături în mod frecvent.

**4. CURĂȚAȚI REZERVORUL DE APĂ** cu regularitate.

**IMPORTANT:** Nu introduceți niciodată aparatul în apă. Este un aparat electric.

## CURĂȚAREA SUPORTULUI FILTRULUI

**LA FIECARE APROXIMATIV 200 DE CAFELE,** curățați suportul filtrului pentru cafea măcinată după cum urmează:

- ☞ Scoateți filtrul cu dispozitivul de preparat spumă.
- ☞ Curățați interiorul suportului filtrului. Niciodată nu spălați într-o mașină de spălat vase.
- ☞ Desfaceți capacul dispozitivului de preparat spumă prin rotirea în sens antiorar.
- ☞ Scoateți dispozitivul de preparat spumă din recipient prin împingerea sa de la capătul capacului.
- ☞ Scoateți garnitura de etanșare.



**SPĂLAȚI TOATE COMPONENTELE** și curățați bine filtrul metalic în apă fierbinte cu ajutorul unei perii.



**VERIFICAȚI** ca găurile din filtrul metalic să nu fie blocate. Dacă este necesar, curățați cu un ac.

- ☞ Puneți la loc filtrul și garnitura de etanșare pe discul de plastic. Aveți grijă să introduceți acul de pe discul de plastic în gaura de pe garnitura indicată de săgeată.
- ☞ Puneți la loc ansamblul în recipientul filtrului din oțel, având grijă ca acul să fie introdus în gaura suportului.



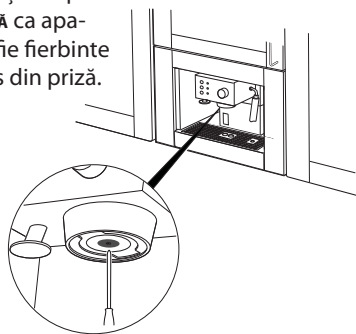
- ☞ La final, înșurubați capacul prin rotirea în sens orar. În cazul necurățării așa cum se descrie mai sus, se pierde garanția.



## CURĂȚAREA ORIFICIULUI DE IEȘIRE A BOILERULUI

LA FIECARE APROXIMATIV 300 DE CAFELE, orificiul de ieșire a boilerului pentru espresso trebuie curățat după cum urmează:

**1. AVEȚI GRIJĂ** ca aparatul să nu fie fierbinte și să fie scos din priză.



**2. CU O ȘURUBELNIȚĂ**, desfaceți șurubul care fixează filtrul de ieșire a boilerului pentru espresso

**3. CURĂȚAȚI BOILERUL** cu o cârpă umedă

**4. CURĂȚAȚI BINE ORIFICIUL DE IEȘIRE** în apă fierbinte cu o perie. Verificați ca găurile să nu fie blocate. Dacă este necesar, curățați cu un ac.



**5. SPĂLAȚI CU APĂ DE LA ROBINET**, frecând tot timpul.

**6. ÎNȘURUBAȚI ORIFICIUL DE IEȘIRE A BOILERULUI ÎNAPOI LA LOC.** În cazul necurățării așa cum se descrie mai sus, se pierde garanția.

---

## DECALCIFIEREA

**SE RECOMANDĂ DECALCIFIEREA** mașinii pentru cafea la aproximativ fiecare 200 de cafele preparate sau la maxim fiecare două luni.

**TREBUIE SĂ UTILIZAȚI UN PRODUS DISPONIBIL ÎN COMERȚ SPECIFIC PENTRU DECALCIFIEREA MAȘINILOR PENTRU CAFEA ESPRESSO.**

**DACĂ NU AVEȚI LA ÎNDEMÂNĂ UN ASEMENEA PRODUS**, procedați după cum urmează.

**1. UMLEȚI REZERORUL** cu o jumătate de litru de apă.

**2. DIZOLVAȚI** 2 linguri (circa 30 grame) de acid citric (de la drogherie sau farmacie)

**3. APĂSAȚI BUTONUL PORNIT/OPRIT** și așteptați ca lumina indicatoare OK să se aprindă.

**4. AVEȚI GRIJĂ** ca suportul filtrului să nu fie atașat și puneți un recipient dedesubtul orificiului de ieșire a boilerului.

**5. APĂSAȚI BUTONUL PENTRU CAFEA**, umpleți pe jumătate rezervorul prin rotirea butonului de aburi din când în când pentru a scurge puțină soluție. Opriți scurgerea prin apăsarea din nou a butonului.

**6. OPRIȚI APARATUL.**

**7. LĂSAȚI SOLUȚIA SĂ-ȘI FACĂ EFECTUL** timp de 15 minute apoi porniți din nou aparatul.

**8. APĂSAȚI BUTONUL PENTRU CAFEA** pentru a goli rezervorul în întregime.

**9. PENTRU A ELIMINA RESTURILE** de soluție și calcar, spălați bine rezervorul, umpleți cu apă curată (fără acid citric) și puneți la loc.

**10. APĂSAȚI BUTONUL PENTRU CAFEA** și scurgeți apa până când rezervorul este complet gol

**11. ÎNTRERUPEȚI** scurgerea apei și repetați operațiile 9, 10 și 11 din nou. Reparațiile defectelor apărute la mașina pentru cafea din cauza calcarului nu sunt acoperite de garanție decât dacă decalcifierea este efectuată cu regularitate așa cum se descrie mai sus.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
<b>NU ESTE FURNIZATĂ CAFEA ESPRESSO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Nu există apă în rezervor</li> <li>☞ Găurile buzelor de golire ale suportului filtrului sunt blocate.</li> <li>☞ Orificiul de ieșire a boilerului pentru espresso este blocat</li> <li>☞ Filtrul este blocat</li> <li>☞ Rezervorul este introdus incorect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Umpleți rezervorul cu apă</li> <li>☞ Curățați găurile buzei de golire.</li> <li>☞ Curățați așa cum se descrie în capitolul “Curățarea orificiului de ieșire a boilerului”.</li> <li>☞ Curățați așa cum se descrie în secțiunea “curățarea suportului filtrului”.</li> <li>☞ Introduceți rezervorul corect.</li> </ul>
<b>CAFEAUA ESPRESSO PICURĂ de la marginile suportului filtrului mai degrabă decât din găuri.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Suportul filtrului este introdus incorect</li> <li>☞ Garnitura de etanșare a boilerului pentru espresso și-a pierdut elasticitatea</li> <li>☞ Găurile buzelor de golire ale suportului filtrului</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Așezați cum trebuie suportul filtrului și rotiți ferm cât de mult merge.</li> <li>☞ Înlocuiți garnitura de etanșare a boilerului pentru espresso la un service autorizat</li> <li>☞ Curățați găurile buzei de golire.</li> </ul>
<b>CAFEAUA ESPRESSO ESTE RECE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Lumina indicatoare OK pentru espresso nu era aprinsă atunci când întrerupătorul pentru cafea a fost apăsat</li> <li>☞ Nu s-a efectuat preîncălzirea</li> <li>☞ Ceștile nu au fost preîncălzite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Așteptați până când lumina OK se aprinde atunci când întrerupătorul pentru cafea a fost apăsat.</li> <li>☞ Preîncălziți așa cum se descrie în paragraful “Preîncălzirea aparatului”.</li> <li>☞ Preîncălziți ceștile prin clătirea lor în apă fierbinte.</li> </ul>
<b>POMPA ESTE EXCESIV DE ZGOMOTOASĂ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Rezervorul de apă este gol</li> <li>☞ Rezervorul este introdus incorect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Umpleți rezervorul</li> <li>☞ Introduceți rezervorul corect.</li> </ul>

## PROBLEMĂ

**SPUMA PENTRU CAFEA ESTE PREA DESCHISĂ LA CULOARE** (furnizată prea repede de la buza de golire)

## CAUZĂ POSIBILĂ

- ☞ Cafeaua măcinată nu este apăsată suficient de tare
- ☞ Nu există suficientă cafea măcinată
- ☞ Cafeaua este măcinată prea grosier
- ☞ Tip necorespunzător de cafea măcinată.

## SOLUȚIE

- ☞ Apăsați cafeaua măcinată mai ferm).
- ☞ Măriți cantitatea de cafea măcinată
- ☞ Utilizați numai cafea măcinată pentru espresso
- ☞ Schimbați tipul de cafea măcinată.

**SPUMA PENTRU CAFEA ESTE PREA ÎNCHISĂ LA CULOARE** (furnizată prea încet de la buza de golire)

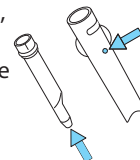
- ☞ Cafeaua măcinată este apăsată prea tare
- ☞ Există prea multă cafea măcinată
- ☞ Orificiul de ieșire a boilerului pentru espresso este blocat
- ☞ Filtrul este blocat
- ☞ Cafeaua este măcinată prea fin
- ☞ Cafeaua este umedă sau măcinată prea fin
- ☞ Tip necorespunzător de cafea măcinată.

- ☞ Apăsați cafeaua mai ușor.
- ☞ Reduceți cantitatea de cafea măcinată
- ☞ Curățați așa cum se descrie în capitolul "Curățarea orificiului de ieșire a boilerului".
- ☞ Curățați așa cum se descrie în secțiunea "curățarea suportului filtrului".
- ☞ Utilizați numai cafea măcinată pentru espresso
- ☞ Utilizați numai cafea măcinată pentru espresso. Aveți grijă să nu fie umedă
- ☞ Schimbați tipul de cafea măcinată.

**NU SE FORMEAZĂ SPUMĂ DE LAPTE CÂND SE PREPARĂ CAPPUCCINO**

- ☞ Laptele nu este suficient de cald.
- ☞ Dispozitivul de preparat cappuccino este murdar.

- ☞ Întotdeauna utilizați lapte smântânit la temperatura frigiderului.
- ☞ Curățați bine găurile din dispozitivul de preparat cappuccino, în special cele indicate de săgeți.





A hand holding a pen is shown writing on a document. The document has some blue lines on it. To the left of the hand, there are three horizontal blue bars. Below these bars, there are 20 more horizontal blue bars, each with a thin black outline, arranged in a vertical column.

Three horizontal light blue lines for writing.



Twenty horizontal light blue lines for writing, arranged in a single column.

## GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

**CÂND TELEFONAȚI LA SERVICE-UL AUTORIZAT,** vă rugăm să comunicați numărul de serie și tipul aparatului (vezi eticheta cu date pentru service). Consultați broșura cu garanția pentru îndrumări suplimentare.



**DACĂ ESTE NECESARĂ ÎNLOCUIREA CABLULUI DE ALIMENTARE,** acesta va trebui să fie înlocuit cu un cablu original, care este disponibil la departamentul nostru de asistență tehnică. Cablurile de alimentare pot fi înlocuite doar de către un tehnician specializat.



**INTERVENȚIILE DE SERVICE POT FI REALIZATE DOAR DE CĂTRE UN TEHNICIAN SPECIALIZAT.** Este periculos pentru oricine altcineva decât o persoană calificată să efectueze orice fel de operație de asistență tehnică sau de reparație care să implice scoaterea oricărei protecții. **NU SCOATEȚI NICI UN FEL DE PROTECȚIE.**



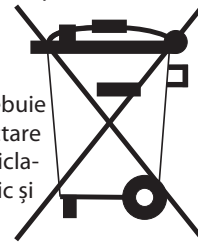
## RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

**CUTIA DE AMBALAJ** poate fi în întregime reciclată după cum indică simbolul de reciclare. Pentru aruncarea aparatului respectați dispozițiile locale. Nu permiteți accesul copiilor la ambalajele potențial periculoase (saci de plastic, polistiren etc.).



**ACEST APARAT** este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

**SIMBOLUL** de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.



**ARUNCAREA LA GUNOI** a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul. Înainte de a-l arunca, tăiați cablul principal de alimentare al aparatului astfel încât acesta să nu poată fi racordat la rețeaua de curent.

<b>TENSIUNE DE ALIMENTARE</b>	<b>220 - 230 V/50 Hz</b>
<b>PUTERE INTRARE NOMINALĂ</b>	<b>1100 W</b>
<b>SIGURANȚĂ</b>	<b>10 A (UK 13 A)</b>
<b>DIMENSIUNI EXTERIOARE (ÎXLxA)</b>	<b>348 x 595 x 305</b>

